

ユネスコ創造都市ネットワーク・メディアアーツ分野都市による共同制作プログラム
都市から都市へ 2020：人間の責任
参加者募集要領（札幌市版）

UNESCO Creative Cities Network Media Arts Cluster
City to City 2020: Human Responsibility
ENTRY RULES (SAPPORO)

***English follows Japanese.**

公募概要

札幌市は、ユネスコ創造都市ネットワーク・メディアアーツ分野に加盟する都市*と、以下のとおり公募による共同制作プログラムを実施します。本プログラムは、世界の都市がともに連携し、この不確実な時代に持続可能な開発の大きな力となる芸術と創造性の支援を目的とするものです。

本公募プログラムでは、上記都市を拠点とする作家の中から、コシツェ（スロバキア）で開催される国際メディアアーツ・フェスティバル「Art & Tech Days 2020」のテーマ「人間の責任 /Human Responsibility」のもとで、オンライン連携により共同制作を行う参加者を募集します。

作品は、2020年11月24日 - 29日にコシツェで開催される「Art & Tech Days」をはじめ、参加都市で公開予定です。

参加都市：オースティン（米国）、ブラガ（ポルトガル）、カリ（コロンビア）、長沙（中国）、グアダラハラ（メキシコ）、カールスルーエ（ドイツ）、コシツェ（スロバキア）、ヴィボー（デンマーク）、ヨーク（イギリス）

UCCN メディアアーツ分野について

ユネスコ創造都市として、私たちは国連の持続可能な開発目標（SDGs）、特に持続可能な都市コミュニティの構築における創造性と文化の役割にコミットします。メディアアーツ都市として、私たちは以下の目標に向けて活動しています：

1. メディアアーツにおける卓越した実践の促進
2. 知識と技能の共有
3. 創造性への一般市民及び他の専門職の関与の奨励
4. 創造産業の振興
5. ユネスコ創造都市の活動の認知度向上

作品のテーマ

コシツェの国際メディアアーツ・フェスティバル Art & Tech Days のテーマ「人間の責任/Human Responsibility」に関連する作品を対象とします。産業革命以降、科学技術が私たちの社会と生き方、ひいては人間と環境・地球との関係にもたらした影響について、議論が続いています。過去 100 年間、私たち人類は経済的・社会的開発において爆発的な進歩、人類史上前例のない飛躍をみせました。その結果もたらされた大きな成果は、平均寿命と識字率の向上、貧困の減少、国境を越えた繋がり、都市化の進展、さらには、インターネット、ナノテクノロジー、AI、VR など数え切れません。

しかし同時に、地球上という制限の中での絶え間ない成長は、多数の不都合な結果にも辿り着きました。持続可能限界を超えた資源の利用は、不平等の拡大、多くの生物種の絶滅、気候変動、フェイクニュース、監視の激化などをもたらしています。

私たち人類の役割は、今まで介入し征服したすべての領域での過去の行動に対して、責任を持ち、一つのグローバルな社会として、充実し豊かな生活を送るため持続可能でレジリエント（強靱）な手法を見出し、私たちのかけがえのない地球を共有し、そこにあるすべての生命と美を守ることです。

作品制作のための問いかけ（例示）

- 将来の課題の解決は、科学技術によってなされるべきか？
- 科学技術をより良く責任を持って利用するために、芸術は役に立つか？
- 私たちには惑星「地球」の代理としての意思決定権があるか？それはどのようなものか？

作品の制作要件と予算

- 2都市から各1組の参加者がチームを組み、作品1点を共同制作します
- 各都市から作家へ謝礼を支給します：札幌市参加者には127,500円（源泉所得税額を含む）
- UCCNメディアアーツ都市のデジタル・プラットフォームで展開・配信できる作品
- 設営や保守が容易で、可能な限りシンプルな手法を用いた作品
- 各都市が参加作家と協力し、作品と同時公開する制作記録映像（5分程度）を制作
- コシツェ「Art & Tech Days」展示にあたり、主催者から機材供与あり（VRヘッドセット、Kinect、コンピューター、カメラ、モニター等）
- 作品の制作・公開・発信は、札幌市と選出作家との契約のもとで実施します

対象者

- 2020年9月25日現在、札幌市を拠点（札幌市内に在住又は札幌市内に所在する事務所・学校等に勤務・通学）とし、継続的に創作活動に取り組んでいること
- グループで創作活動に取り組む場合、その代表者が個人として参加するものとみなします（代表者が上記の条件を満たすこと）

評価基準と選考手順

作家（個人又はグループ）の選考は、参加メディアアーツ都市の担当者が決定・承認した要件を満たす資格・能力を有するかに基づき実施します。国際的なメディアアーツ部門の専門家で構成する選考委員会が、以下の評価基準により選考を行います。

- メディアアーツの要素を取り込んだ作品としての芸術性と技術力
- 類似のアートプロジェクトにおける革新的・効果的な取組実績
- 上述の制約条件の中で作品を制作する能力
- 上述に記載のテーマに対応する能力
- （応募様式内参加動機の記述内容から）デジタルアート作品を共同制作する能力と意欲

提出資料

以下の資料を**英語及び日本語**で作成してください

- 応募様式

- ポートフォリオ、履歴書、ウェブサイト等参考資料（応募様式内の指定欄に URL を記載）
- 参加動機（応募様式内の指定欄に記載）
 - 他のメディアアーツ都市の作家との共同制作を行いたい理由
 - 特に連携したい都市・創造分野
（例：AR 分野の作家としてデジタルサウンドの作曲家と組みたい、など）
 - 公募のテーマ「人間の責任/Human Responsibility」に関連したデジタル作品制作案

応募様式は、2020 年 9 月 25 日（金）14 時（日本時間）までに、札幌市文化局文化振興課（メール：creativecity@city.sapporo.jp）宛てにご提出ください。

日程

- 募集開始：2020 年 9 月 4 日（金）
- 応募締切：2020 年 9 月 25 日（金）14 時まで（日本時間）
- 審査・選考：2020 年 9 月 28 日（月） - 10 月 2 日（金）
- 結果発表：2020 年 10 月 5 日（月）
- 参加確定：2020 年 10 月 7 日（水）14 時まで（日本時間）
- 制作チームキックオフ会議：2020 年 10 月 8 日（木）
 - 作業日程表の提出：会議後、制作作業日程を作成し提出
 - 進捗報告：週 1 回担当者とのオンライン会議を実施
- 作品制作：2020 年 10 月 15 日（木） - 11 月 15 日（日）
- 作品展示：2020 年 11 月 24 日（火） - 11 月 29 日（日）

問い合わせ先

札幌市市民文化局文化局文化振興課 創造都市ネットワーク担当 大原、ルオ
 メール：creativecity@city.sapporo.jp 電話：011-211-2261（平日 9 時-17 時）
 札幌市 令和 2 年度ユネスコ・メディアアーツ創造都市国際連携事業

English version

Call Summary

The City of Sapporo and members of the Media Arts Cluster of the UNESCO Creative Cities Network* are launching an open call to mark their commitment, in these uncertain times, to cooperation in support of culture and creativity as a major force for sustainable development.

The call is for artists from these cities to develop a project that responds to the theme of Kosice's Art & Tech Days 2020, "Human responsibility" through online collaboration.

The artwork will be showcased during Kosice's Art & Tech Days on 24-29 November 2020 and through the participating cities' platforms.

Participating Cities: Austin (United States), Braga (Portugal), Calí (Colombia), Changsha (China), Guadalajara (México), Karlsruhe (Germany), Košice (Slovakia), Viborg (Denmark) and York (United Kingdom)

About the UCCN Media Arts Cluster

As UNESCO Creative Cities we are committed to the UN Sustainable Development Goals especially the role of creativity and culture in building sustainable urban communities. As Cities of Media Arts we aim to:

1. Promote excellence of practice in media arts
2. Share our knowledge and skills
3. Encourage the engagement of the public and other professions in creativity
4. Foster sector development and
5. Raise the profile of the work of UNESCO Creative Cities.

Artwork Theme

Aligned to Kosice's Art & Tech Days, the theme of the artwork must be related to the theme of Human Responsibility. Since the industrial revolution, there has been debate how technology-driven change influences the way we live as a society and, in turn, how this affects our relationship with the environment and our planet. In the last hundred years, we as humans have experienced exponential progress in economic and social development, which represents an unprecedented leap in the whole history of our species. This comes with great achievements such as the increase in our lifespan and literacy, poverty decrease, improved global interconnectedness, urbanization, internet, nanotechnologies, AI, VR and more.

But at the same time, constant growth in limited conditions on Earth has led to many negative consequences. We exploit more resources than we can sustain, there is a rise in inequalities, many living species have gone extinct, and we suffer the consequences of climate change, fake news, the rise of surveillance, and so on.

As humans it is for us to take responsibility for our past actions in all the domains we have conquered, and now to find a sustainable and resilient way to live, combining fulfilled and prosperous lives as a global society, while protecting all the life and beauty still to be found on our precious planet.

Critical questions that Teams might consider:

- Should we rely on technology to solve the problems facing us in the future?
- Can the arts help us to use technology in better and more responsible ways?
- What right do we have to make decisions on behalf of the planet?

Characteristics of the Artwork and Budget

- One work will be created collaboratively by each team (consisting of an Artist nominated by each of two Cities)
- Each Artist will receive an award from their City for participation in the project (For Sapporo City's Participant: 127,500 yens (including withholding income tax))
- The work must be suitable for copying and/or streaming via the digital platforms of Media Arts Cities
- Where possible Artists will employ the simplest and most sustainable methods for production and distribution of the work
- Focal Points for each Team will work with the Artists to produce a 'making of' video lasting approximately 5 mins, to be screened alongside the works
- Kosice Art & Tech Days will provide equipment for presentation during the Festival (VR headset, Kinect, computer, camera, monitor, etc.)
- The production, presentation and distribution of the work will be subject to a Contract between the Cities and the Artists

Eligibility

- Artists applying in Sapporo must be able to demonstrate a connection to the city, such as living, working, or studying in the city of Sapporo, as of 25 September 2020.
- In case the applicants pursue their creation work as part of a group, the group's representative will be regarded as an individual artist. (Group representatives must satisfy the above conditions.)

Evaluation Criteria and Selection Process

The selection of an artist, or artist team, shall be based on their qualifications and ability to meet the requirements as determined and approved by the Focal Points of the participating Media Arts cities. The

selection committee formed of international media arts professionals will review and consider the following evaluation criteria:

- Artistic merit and technical expertise with artwork that incorporates media arts;
- Demonstrated innovative, and effective approach to art projects of a similar scope;
- Ability to create artwork within the stated constraints
- Ability to respond to the theme/prompt
- Ability and interest in developing a collaborative digital art work (as illustrated through the letter of interest)

Submission requirements

Applicants must produce the following documents both in English and Japanese:

- Application form
- Portfolio, CV, website, etc. (URLs to be listed in the designated section of the application form)
- Statement or letter of interest covering (Fill in the designated section of the application form)
 - reasons for your interest in co-creation with an artist from another Media Arts city
 - a specific city or creative field you are interested in collaborating with (for example if your field is Augmented Reality and you wish to collaborate with someone who works in digital sound composition)
 - a potential vision for a collaborative digital artwork you are interested in creating with reference to the call's theme HUMAN RESPONSIBILITY

Applications must be submitted to Sapporo City Cultural Department Section (creativecity@city.sapporo.jp) by 14:00 (Japan Standard Time) on Friday 25 September.

Schedule of key dates

Launch of Call: 4 September 2020

Deadline for reception of proposals: 14:00 (JST) Friday 25 September

Evaluation/Selection: 28 September to 2 October

Announcement of selections: Monday 5 October

Deadline for Artists' acceptance: 14:00 (JST) Wednesday 7 October

Teams' inception meeting with their Cities: Thursday 8 October

Following inception meeting Artists present a work agenda to develop their work

Artists attend a meeting once a week with their city Focal Point advisors to review the progress of the work.

Development of work: 15 October to 15 November

Final presentation of the works: 24-29 November

Questions concerning the application process can be addressed to:

Alice Rouaud, Natsumi Ohara

Sapporo City Cultural Department Section

Email: creativecity@city.sapporo.jp Phone: (+81) 11-211-2261 (9:00-17:00 on weekdays)